|  |  |
| --- | --- |
| TRƯỜNG ĐẠI HỌC VĂN LANG | **ĐỀ THI KẾT THÚC HỌC PHẦN** |
| **KHOA NGOẠI NGỮ** | Học kỳ: 1 | Năm học: | **2021 - 2022** |
| Mã học phần: 7NA0110 Tên học phần: Dịch cơ bản  |
| Mã nhóm lớp HP: | 211\_7NA0110\_01 |
| Thời gian làm bài: | 75 (phút) |
| Hình thức thi: | **Tự luận** |
| **Cách thức nộp bài phần tự luận (Giảng viên ghi rõ): Nhờ phòng CNTT để câu hỏi thành file hình ảnh từng phần, SV trả lời vào khung trả lời trên hệ thống** |

**PART 1. TRANSLATE THESE SENTENCES INTO VIETNAMESE**

Question 1 (0.3 marks) Being at work and having two young children, they found it impossible to make ends meet.

Question 2 (0.3 marks) They were hospitalized for treatment of burns.

Question 3 (0.3 marks) I will go if you're going, if not, I'd rather stay at home

Question 4 (0.3 marks) The traditional image of the family in both Britain and USA is a stable family unit consisting of a married couple and two or more children.

Question 5 (0.3 marks) I don’t think a single person believed me when I maintained that lacking of money was not the reason my husband and I sell that house.

Question 6 (0.3 marks) He pushed the door open for Jack to enter.

Question 7 (0.3 marks) He embarked upon his new research project with great enthusiasm.

Question 8 (0.3 marks) Sales are up by 1%, which is a vast improvement in the last six months. One swallow, however, doesn't make a summer and business could still be better.

Question 9 (0.3 marks) I’m not the kind of man that bites the hand that feeds him.

Question 10 (0.3 marks) He promised never to get drunk again.

**PART 2. TRANSLATE THESE SENTENCES INTO ENGLISH**

Question 1 (0.3 marks) Chăm sóc dinh dưỡng cho trẻ em là một nhân tố hàng đầu trong chiến lược về con người Vì vậy việc quan tâm đến sức khỏe của con người phải được xem xét là những mục tiêu quan trọng hiện nay.

Question 2 (0.3 marks) Để duy trì chương trình giáo dục này, thành phố căn bản dựa vào các chương trình quốc tế và các tổ chức từ thiện.

Question 3 (0.3 marks) 3. Anh đã mua nhầm cái áo sơ mi rồi vì tôi cần cái màu xanh chứ không phải cái màu vàng.

Question 4 (0.3 marks) Anh ấy giỏi về nghề mộc nhưng rất kém về các m6n văn hóa.

Question 5 (0.3 marks) Hễ cô ta đi chơi là phải mất cả tiếng đồng hồ để trang điểm.

Question 6 (0.3 marks) Khi đến ga, anh ấy thấy chuyến tàu của mình đã chạy.

Question 7 (0.3 marks) Sau khi làm xong phần việc của mình, anh ấy đứng dậy mà đóng cửa lại.

Question 8 (0.3 marks) Điều này đã làm cho anh ta thay đổi thái độ của anh ấy đối với cuộc sống.

Question 9 (0.3 marks) Rõ ràng là cơ hội thi đỗ của anh ấy thật xa vời.

Question 10 (0.3 marks) Là trụ cột của một gia đình có bốn người, anh ấy phải làm việc vất vả để nuôi sống những đứa con.

**PART 3. TRANSLATE THESE FOLLOWING PASSAGES INTO THE TARGET LANGUAGE**

**Question 1 (2 marks) Translate this passage into Vietnamese**

I find young people is exciting. They have an air of freedom, and they have not a dreary commitment to mean ambitions or love of comfort. they are not anxious social climbers, and they have no devotion to material things. All this seems to me to link dumb with life, and the origins of things. It's as if the word in some sense cosmic being violent and lovely contrast with us suburban creatures. all that is in my mind is what I meet a young person. he may be conceited, ill-mannered, presumptuous, or fatuous, but I do not turn for protection to dreary cliches about respect for elders - as if mere age were a reason for respect. I accept that we are equals, and I will argue with him, an equal, if I think he is wrong.

**Question 2 (2 marks) Translate this passage into English**

Bất kể bạn chọn trồng gì trong vườn, đến một lúc nào đó, bạn sẽ phải đối mặt với những loại cây không mong muốn, được gọi là cỏ dại. Lee Reich là một người làm vườna, anh ấy nói cỏ dại chỉ là một loại cây mọc không đúng chỗ. Ngay cả cây cà chua cũng có thể trở thành cỏ dại nếu nó mọc ở nơi bạn không muốn. Cỏ dại còn có thể gây ra nhiều vấn đề đối với khu vườn. Một vấn đề là: Chúng ăn cắp chất dinh dưỡng và nước. Nếu chúng phát triển đủ lớn, cỏ dại có thể ăn cắp hay đúng hơn là chặn ánh sáng mặt trời từ các cây khác. Ngoài ra, cỏ dại cũng có thể mang theo bọ và bệnh có hại vào khu vườn của bạn. Ví dụ, có một loại cỏ là thức ăn ưa thích của một loại bọ cánh cứng. Loài bọ này cũng thích ăn cây khoai tây. Một số loại cỏ dại tiết ra các chất hóa học có thể làm chậm sự phát triển của các cây gần đó. Các chất hóa học mà nó thải vào đất có thể ảnh hưởng đến sự phát triển của các loại rau củ.

*Ngày biên soạn: 24/10/2021*

**Giảng viên biên soạn đề thi:** **Nguyễn Đài Trang Nhã**

*Ngày kiểm duyệt: 24/10/2021*

**Phó trưởng Bộ môn kiểm duyệt đề thi: Lê Quang Thảo**